



SAMODZIELNOŚĆ

MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO - OGŁOSZENIOWY
GMINY KLAJ ISSN - 1426 - 4617

* SPRAWOZDANIE Z SESJI * KROS ROWEROWY * ZAWODY STRAŻACKIE * KONKURS - "ROLNICTWO W EUROPIE" * Z 800 - LECIA TARGOWISKA * SPÓŁDZIELNIA HANDLOWO - USŁUGOWA - 50 LAT *

KALENDARZ WYBORCZY

- 17 sierpnia 1998r.** - powołanie przez Państwową Komisję Wyborczą wojewódzkich komisarzy wyborczych.
- 22 sierpnia 1998r.** - ustalenie przez wojewódzkiego Komisarza wyborczego liczby wybieranych radnych osobno dla każdej gminy;
 - podanie przez Państwową Komisję Wyborczą do wiadomości publicznej i ogłoszenie w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej "Monitor Polski" zasad, na których partiom lub ugrupowaniom politycznym, komitetom obywatelskim, bądź innym organizacjom lub instytucjom popierającym zgłoszonych kandydatów przysługuje bezpłatny dostęp do państwowego radia i telewizji.
- 27 sierpnia 1998r.** - podanie do wiadomości wyborców, przez rozplakatowanie obwieszczeń oraz ogłoszenie w wojewódzkim dzienniku urzędowym, zarządzenia wojewódzkiego komisarza wyborczego ustalającego odrębnie dla każdej rady:
 a/ granice i numery okręgów jednomandatowych,
 b/ liczbę okręgów wielomandatowych, ich granice i numery oraz liczbę radnych wybieranych w każdym okręgu,
 c/ siedzibę przez wojewódzkiego komisarza wyborczego terytorialnych komisji wyborczych.
- 6 września 1998r.** - powołanie przez terytorialne komisje wyborcze obwodowych komisji wyborczych.
- 11 września 1998r.** - zgłaszanie do zarejestrowania terytorialnym komisjom wyborczym kandydatów na radnych w okręgach jednomandatowych oraz list kandydatów na radnych w okręgach wielomandatowych.
- 16 września 1998r.** - podanie do wiadomości wyborców, przez rozplakatowanie obwieszczeń, uchwał terytorialnych komisji wyborczych o utworzeniu obwodów głosowania, ustalenia ich granic i numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych.
- 21 września 1998r.** - wyłożenie spisów wyborców do publicznego wglądu.
- 26 września 1998r.** - podanie do publicznej wiadomości przez obwodowe komisje wyborcze, w drodze rozplakatowania, obwieszczeń terytorialnych komisji wyborczych zawierających informacje o kandydatach na radnych.
- 4 października 1998r.** - składanie wniosków przez wyborców nigdzie nie zameldowanych o wpisanie do spisu wyborców właściwego dla miejsca aktualnego pobytu.
- 8 października 1998r.** - przesłanie przewodniczącym obwodowych komisji wyborczych spisów wyborców.
- 11 października 1998r.** - głosowanie.

Z prac Zarządu Gminy

**Na cotygodniowych spotkaniach,
Zarząd Gminy zajmował się
następującymi sprawami:**

- zwolnienia podatkowe mieszkańców naszej gminy;
- rozpatrzenie propozycji asfaltowania drogi w Targowisku;
- budowa sali gimnastycznej w Stanisławicach;
- analizowano przygotowania organizacyjne Gminnych Dożynek w Łężkowicach, wnioskowano do Rady o przesunięcie środków na ich organizację;
- akceptowano zmiany w Statucie Dolnego Dorzecza rzeki Raby;
- analizowano pismo Wojewódzkiego Zarządu Dróg, w sprawie czyszczenia rowu koło drogi wojewódzkiej w Stanisławicach od lasu do przystanku kolejowego;
- uzyskano pozwolenie wodno - prawne, na studnie przy byłych ogrodach działkowych;
- przygotowanie projektu umowy na wywóz smieci z Gminy Kłaj;
- ogłoszono przetarg na wykonanie robót wykończeniowych w Szkole Podstawowej w Szarowie;
- ogłoszono przetarg na modernizację kotłowni w Szkole Podstawowej w Kłaju;
- przygotowano i przekazano wniosek o kredyt ze środków FAREN na budowę kanalizacji;
- wysłuchano informacje kierownika GOPS-u odnośnie marnotrawienia środków przez osoby korzystające z pomocy;
- omówiono sprawy awarii wodociągów w Przedszkolu i sklepach w Kłaju;
- postanowiono sprzedać dla WALL Gravure działki w Stanisławicach w drodze przetargu;
- rozważano sprzedaż bazy w Targowisku.

Józef Strach

Sprawozdanie z ostatniej - 39 nadzwyczajnej Sesji Rady Gminy

Dnia 18.06. br. o godz. 11.00 w sali widowiskowej Urzędu Gminy odbyła się ostatnia sesja naszych radnych. Obecnych było 21.

Przewodniczący Rady Gminy odczytał program sesji, po czym przystąpiono do zatwierdzania projektów.

Program:

- 1 - w/s przyjęcia propozycji zmian Statutu Związku Gmin Dolnego Dorzecza Rzeki Raby;
- 2 - w/s sprzedaży nieruchomości położonej w Kłaju, na cele uzupełnienia siedliska;
- 3 - w/s nabycia nieruchomości na rzecz Gminy Kłaj, położonych w Targowisku i Kłaju;
- 4 - w/s zaciągnięcia długoterminowego kredytu na modernizację kotłowni w Ośrodku Zdrowia w Kłaju;
- 5 - w/s zmian w budżecie gminy na 1998 rok;
- 6 - w/s uzupełnienia składu zarządu;
- 7 - zapytania i wolne wnioski.

Ad.1/ Rada Gminy opowiedziała się za przyjęciem projektu w/s przyjęcia zmian Statutu Związku Gmin Dolnego Dorzecza Rzeki Raby.

Ad.2/ Radni wyrazili zgodę na sprzedaż nieruchomości w drodze bezprzetargowej na uzupełnienie siedliska, ozn. nr ew. 712/25, o powierzchni 0,06 ha, położonej w Kłaju.

Ad.3/ Radni opowiedzieli się pozytywnie za nabyciem na rzecz Gminy Kłaj części działki nr ew. 867/4 i części działki nr ew. 867/5, położonych w Targowisku, oraz pgrt 1533/1 i pgrt 1532/1, położonych w Kłaju.

Ad.4/ W sprawie zaciągnięcia długoterminowego kredytu na modernizację kotłowni w Gminnym Ośrodku Zdrowia w Kłaju radni opowiedzieli się - za, z poprawkami. Rada postanowiła zaciągnąć krótkoterminowy kredyt w wysokości 300.000 zł w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska w Krakowie. Spłata kredytu nastąpi ze środków budżetowych w latach 1998-1999.

Ad.5/ Rada Gminy wyraziła zgodę na zmiany w budżecie gminy na 1998 rok.

Ad.6/ Radni dokonali wyboru Komisji Skrutacyjnej d/s wyboru członka zarządu i przeprowadzono głosowanie.

Ad.7/ W wolnych wnioskach Przewodniczący Rady Gminy przedstawił następujące sprawy:

- wystąpienie dzierżawcze p. Mariana Skarbek / Ogrody Działkowe/;
- ustalenia stawki za kanalizację dla mieszkańców wsi Stanisławic;
- odczytał także pisma, które wpłynęły od 6 sołtysów oraz od 8 radnych w sprawie przynależności do powiatu Kraków.

Przewodniczący Rady Gminy - Pan Marian Kołos, podziękował ustępującym radnym za czteroletnią pracę i pełnienie obowiązków radnego, wręczając "Kronikę Krakowa" wraz z dyplomami.

D.K.

Redakcja bardzo serdecznie przeprasza mieszkańców wsi Brzezie za nieumieszczenie wyników z konsultacji na temat przynależności Gmi-

ny Kłaj do powiatu Bochnia lub Kraków, w wydaniu czerwcowym "Samodzielności".
Oto wyniki z punktu wyborczego

Brzezie:

Kraków - 327 głosów
Bochnia - 6 głosów
uprawnionych - 53,2 %

12 czerwca br. w Puszczy Niepołomickiej Referat Edukacji, Kultury, Kultury Fizycznej i Zdrowia oraz Pan Andrzej Palich i Pan Wojciech Smoter zorganizowali I Kros Rowerowy, pod hasłem: "4 x R - Rower, Ruch, Radość, Rozrywka".

Początkowo imprezę planowano przeprowadzić w innym miejscu, jednakże ze względu na trwające prace leśne (ścinka drzewa) zawody zostały przeniesione na parking za fabrykę Polgum.

W imprezie wzięło udział ok. 150 dzieci. Godny podkreślenia jest fakt, iż na starcie stanęło 132 zawodników, którzy nie tylko liczyli na szczęście w losowaniu głównej nagrody, ale chcieli się zmierzyć z trudami trasy. Ta zaś prowadziła po malowniczych ścieżkach Puszczy Niepołomickiej. Atrakcją trasy podnosiły naturalne przeszkody terenowe w postaci pagórków, błota (po spadłym w nocy deszczu), strumieni i kładek nad nimi.

Trudów trasy przestraszyły się chyba tylko dziewczęta kl. VII i VIII, bowiem w tej kategorii wystartowało zaledwie 9 zawodniczek. Najliczniej reprezentowana była kategoria chłopców młodszych - 56. W grupie chłopców starszych (kl. VII i VIII) wystartowało 40 zawodników, zaś w grupie dziewcząt młodszych (kl. V i VI) wystąpiło 19 zawodniczek.

W grupie chłopców starszych miejsca od 3 do 15 różniły się zaledwie o kilka sekund. Świadczy to o wyrównanych możliwościach zawodników. Z kolei zajmujący 6 miejsce w grupie chłopców młodszych zawodnik miał czas przejazdu lepszy niż kilka dziewcząt w kategorii starszych.

Kros rowerowy

Godny uwagi jest fakt, iż zajmująca drugie miejsce w kategorii dziewcząt młodszych zawodniczka - Paulina Ogórek, miała lepszy czas, niż druga zawodniczka w starszej kategorii, a liderka z grupy młodszej - Justyna Wąsik, niemal taki sam czas przejazdu, jak zwyciężczyni - Wioletta Szostak, w grupie starszej.

Podczas imprezy sprzedawane były losy, wśród których główną nagrodą był rower górski ufundowany przez Gminną Radę Sportu. Przypadł on Pawłowi Świętkowi z Grodkowic. Szczęśliwiec odjechał więc na czterech kółkach (dwóch wygranych na loterii o numerze 225 i dwóch swoich). Notabene - na zawody przyjechał na pożyczonym od kolegi rowerze, tak więc wygrany rower na pewno mu się przyda.

Innymi nagrodami, które można było wylosować były: piłki do gry w kosza, piłka nożna, badminton, książki, przybory szkolne i napoje.

Najlepsi w poszczególnych kategoriach otrzymali atrakcyjne i wartościowe nagrody rzeczowe (radiomagnetofony stereofoniczne, walkmany) i pamiątkowe dyplomy. Są nimi: Justyna Wąsik, Paulina Ogórek (Łysokanie), Wioletta Szostak, Adrian Chwastek, Paweł Przygoda (Łęzkowice), Bartłomiej Kapcia, Mateusz Romański, Sylwester Szafraniec (Szarów), Barbara Kasprzyk (Stanisławice), Agnieszka Grotowska (Grodkowice).

Jak zwykle - w tego typu imprezach - na wysokości zadania sta-

nał sklepik uczniowski ze Szkoły Podstawowej w Szarowie, gasząc pragnienie napojami i oferując słodycze.

Impreza była dobrze przygotowana - przykro nam, że nie wszystkie szkoły brały w niej udział. Nie wiadomo, czy było to spowodowane brakiem zainteresowania ze strony tylko nauczycieli, czy też samych uczniów. Żałujcie więc nieobecni, że nie byliście wśród nas. Mamy jednak nadzieję, iż w przyszłym roku spotkamy się ponownie w szerszym gronie - do czego serdecznie już dzisiaj zapraszamy - może więc i do Ciebie drogi czytelniku następnym razem uśmiechnie się szczęście...

Organizatorzy

Organizatorzy tejże imprezy bardzo serdecznie dziękują wszystkim osobom, które ufundowały nagrody rzeczowe oraz wsparły nas finansowo.

Byli to:

- Gminna Rada Sportu
- Gminna rada LZS
- Apteka "CARVI" z Kłaja
- Firma Handlowo - Usługowa BIKE - NEW sp.c. T.Cz.Lidwin z Zabawy
- Bank Spółdzielczy z Kłaja
- ZPTS z Kłaja
- Pani Aleksandra Kociołek z Szarowa
- Coca - Cola z Niepołomic
- Pan Marek Lasoń z Szarowa
- Pan Piotr Iwulski z Szarowa



Zwycięzca głównej nagrody loterii fantowej -
- Paweł Świętek SP w Grodkowicach



Zwycięzcy "Krosu rowerowego"

ZAWODY STRAŻACKIE

W dniu 14.06.1998 roku na boisku sportowym LZS ZRYW SZARÓW odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze Ochotniczych Straży Pożarnych. Organizatorem zawodów byli:

Komenda Rejonowa Państwowej Straży Pożarnych w Myślenicach, Komendant Gminy Liszki, OSP w Kłaju oraz zarząd OSP Dąbrowa, który był współorganizatorem z ramienia Zarządu Gminnego Związku OSP.

Już dzisiaj zapraszamy na turniej piłkarski o Puchar Komendanta Gminnego, który odbędzie się w Brzeziu, w m-cu lipcu lub sierpniu, oraz na Gminne Zawody Sportowo - Pożarnicze w roku 1999, które odbędą się w Kłaju.

Poniżej przedstawiamy klasyfikację zawodów, z której wynika, że, jak co roku, zwyciężyli druhowie z jednostki OSP Stanisławice.

GRUPA I

I miejsce - MDP Stanisławice;

II miejsce - MDP Brzezie;

III miejsce - MDP Kłaj.

GRUPA II "A"

I miejsce - MDP Stanisławice;

II miejsce - MDP Łęzkowice.

GRUPA III

I miejsce - OSP Stanisławice;

II miejsce - OSP Łęzkowice;

III miejsce - OSP Kłaj;

IV miejsce - OSP Szarów;

V miejsce - OSP Brzezie;

VI miejsce - OSP Dąbrowa.

Należy nadmienić, iż Komisję Sędziowską reprezentowali druhowie OSP z gminy Wiśniowa.

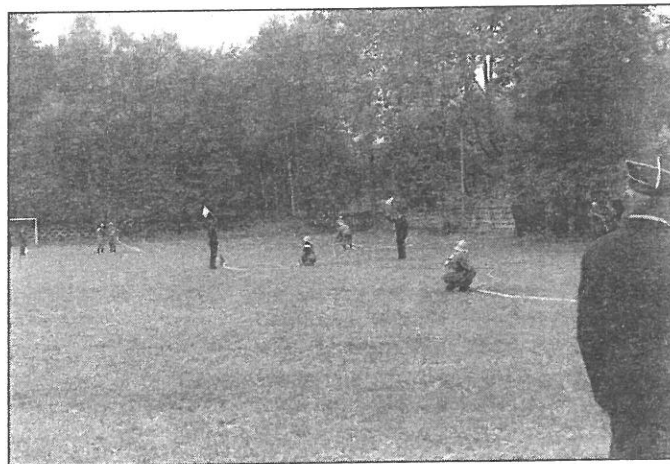
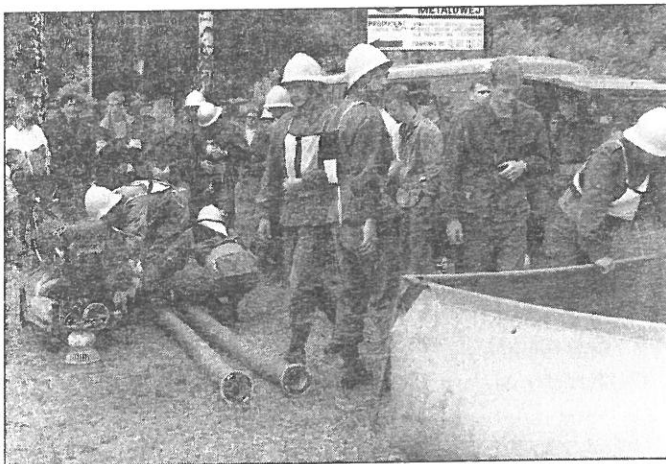
Zawody odbyły się w sportowej atmosferze, nie brało w nich jedynie udziału OSP Targowisko. Zwycięzcy otrzymali okazałe puchary, a zdobywcy miejsc I-III atrakcyjne nagrody.

S.Sobas

PODZIĘKOWANIE

Członkowie Ochotniczej Straży Pożarnej z Dąbrowy składają serdeczne podziękowanie za pomoc finansową i rzeczową przy zorganizowaniu Zawodów Sportowo-Strażackich :

- Sklep "Donald" - z Dąbrowy;
- "Malmet" - z Dąbrowy;
- CPN - z Targowiska;
- Spółdzielnia Handlowo-Usługowa GS - z Kłaja;
- Nadleśnictwo - z Niepołomic;
- Piotr Kościółek - z Dąbrowy;
- Jacek Kukielka - z Gruszek;
- Tadeusz Wajda - z Dąbrowy;
- Adam Kowal - z Dąbrowy;
- Marek Lasoń - z Szarowa;
- Zofia Urban - z Dąbrowy;
- Piotr Janik - z Dąbrowy;
- Stanisław Hytroś - z Dąbrowy oraz pozostałym, którzy prosili by nie ujawniać ich nazwisk.



Zawody strażackie w różnych dyscyplinach.

"Skąd wywodzi się twoje nazwisko"

BRODZIŃSKI

1602r. Adam Kaczorek zw. Brodziński ze Stanisławic, bednarz przyjęty do prawa miejskiego w Bochni (10)

Andrzej Brodziński (1786-1812), poeta i Kazimierz Brodziński (1791-1835), poeta i historyk sztuki - urodzeni w Królówce, synowie Jacka Brodzińskiego, rządcy dóbr hr. Moszyńskiego i posesora Lipnicy Dolnej (17)

BRONICKI

1754r. Jan Bronicki, Grodkowice (1)

BROSZKIEWICZ, BROŻEK

1646r. Grzegorz Broskowicz z Pogwizdowa k. Bochni, syn Wojciecha Brozka i Doroty, przyjęty do prawa miejskiego w Bochni. Brożkówka - część wsi Tarnowa k.Bochni

BROŚ

1501r. Stanisław Brosz z Targowiska przyjęty do prawa miejskiego w Krakowie (12)
1706r. Wojciech Bros i Zofia, Siedlec (1)
Brosz, Broszek, Broż, Brożek - skrócenie imienia złożonego typu: Brodziśław, Bronisław lub Ambroży.

BROŻYŃSKI

1455r. Maciej zw. Broszina z Chodenic k. Bochni (7) 1538r. Jakub Brozina z Sobolowa, dziedzic dóbr Buczyna, Włostowice, Sobolowiec, Uscie, Nieszkowice Wielkie (7)

1632r. W.N. Trepka w "Liber Generationis..." pisze: "BROŻYŃSKI" zowie się Jędrzej... z Krakowa. Ten Jędrzej circa 1636 pojął dziewczkę Osuchowskiego Stanisława mieszczanina w Wieliczce. Ten kupił pod Bochnią Książnice wioskę nad Rabą anno 1638r." (9)

cd. nastąpi
Andrzej Wcisło

Mieszkańcom Gminy Kłaj

Za okazaną cierpliwość i wyrozumienie, oraz zaangażowanie i włączenie się do realizacji zadań publicznych stanowiących dobro Naszej Gminy serdeczne podziękowania od Rady Gminy Kłaj II kadencja 94-98.

Rady Sołeckie i sołtysi Sołectw Gminy Kłaj

Serdeczne podziękowania za wkład pracy i zaangażowanie się w sprawy samorządowe naszej Gminy

przekazuje - w imieniu Rady Gminy Kłaj
Przewodniczący - Marian Kołos

- Komitety społeczne
- Ochotnicze Straże Pożarne
- Kluby sportowe
- Większe Zespoły Kultury

Podziękowanie za widoczne swoje czyny w Naszej społeczności gminnej na rzecz zadań gospodarczych, obronności i upiększania zasobów kultury

W imieniu Rady Gminy Przewodniczący -
-Marian Kołos

Pracownikom samorządowym wszystkich instytucji, zakładów i jednostek

Dziękuję za wykonaną pracę w imieniu organów samorządowych Gminy i państwowych na rzecz naszej społeczności lokalnej

Od Rady Gminy Przewodniczący -
-Marian Kołos

Zespołowi naszego wydawnictwa 'Samodzielność'

Dziękuję za wykonaną pracę informacyjną i pouczającą w przygotowaniu oraz wydawaniu "Samodzielności" -

- w imieniu wydawcy Rady Gminy Kłaj
Przewodniczący - Marian Kołos

Konkurs "Rolnictwo w Europie"

Krakowska Izba Rolnicza zorganizowała konkurs dla młodzieży ze szkół rolniczych z terenu województwa krakowskiego. Współorganizatorem konkursu "Rolnictwo w Europie" był Zespół Szkół Rolniczych w Dobczycach, na terenie którego w dniu 12 maja 1998r. rozegrane zostały eliminacje wojewódzkie. Uczestniczyło w nich 26 uczniów z 6 szkół. Oceniało jury w składzie: przewodniczący dr Wiesław Musiał, członkowie: Zofia Długopolska, Zofia Sroka, Józef Górka, Andrzej Kasprzyk. Sekretarzem jury była Grażyna Pitala.

Pierwszy etap konkursu był pisemny (test). Jego zwycięzcy zakwalifikowali się do rozgrywek drużynowych (drugi etap) i do rozgrywek indywidualnych (trzeci etap). Rozgrywki drużynowe i indywidualne były ustne.

Zwycięzcami eliminacji drużynowych zostały: ZSR Dobczyce (I miejsce), ZSR Czernichów (II miejsce) i ZSR Trzyciąż (III miejsce). Nagrody książkowe dla szkół ufundował Włodzimierz Okrajek - Prezes Krakowskiej Izby Rolniczej.

Eliminacje indywidualne wzbudziły największe zainteresowanie. Nic dziwnego - za plecami startujących w finale pięciu uczniów stały nagrody, z pięknie prezentującym się telewizorem na czele. **Wynik eliminacji indywidualnych przedstawia się następująco:**

I miejsce - Katarzyna Orzechowska
z ZSR Dobczyce

II miejsce - Joanna Zaczyńska
z ZSR Czernichów

III miejsce - Piotr Nowak
z ZSR Myślenice

IV miejsce - Monika Koczvara
z ZSR Czernichów

V miejsce - Katarzyna Jamińska
z ZSR Czernichów.

Nagrody dla zwycięzców zostały wręczone przez przedstawicieli sponsorów:

I nagrodę - telewizor "Daewoo 21", ufundowany przez Tadeusza Nowackiego, dyrektora Banku Gospodarki Żywnościowej S.A. oddział Kraków, wręczyła Ewa Gazda.

II nagrodę - radiomagnetofon Philips ufundowany przez Jana Czesaka, prezesa Krakowskiego Banku Spółdzielczego, wręczył Władysław Gębik.

III nagrodę - radiomagnetofon Satellite, ufundowany przez Mariana Pawlaka, burmistrza Gminy Dobczyce, wręczył Andrzej Kasprzyk

ciąg dalszy str. 9



Z 800 - lecia Targowiska

Lis z Targowiska - Zawita(!) Lis - Zawitalis

Chciałabym ocalić od zapomnienia pewną legendę o rycerzu z Targowiska. Może to i prawdziwe opowiadanie, lecz brak dokumentu jego autentyczności.

Ale zdarzeniem historycznym jest zwycięska bitwa z Krzyżakami pod Grunwaldem w 1410 roku. Udokumentowane jest także, że król polski Władysław Jagiełło - zwycięzca spod Grunwaldu, wracał po bitwie ze swoim rycerstwem przez Małopolskę, by między innymi w zamku królewskim w Niepołomicach odpocząć, swoje hufce oporządzić i w należyтым porządku wjechać do stolicy państwa, do Krakowa.

Dzisiaj nazwalibyśmy to uroczystą defiladą zwycięstwa. Wracał tedy tym szlakiem wśród innych również rycerz Jaksa z Targowiska Herbu Lis, którego Jan Długosz w swojej kronice wymienia wśród najślawniejszych przedchorągiewnych tj. ochrony chorągwi królewskiej.

Jego udział w bitwie grunwaldzkiej opisał Henryk Sienkiewicz w powieści "Krzyżacy" w rozdziale 51, nazywając go prosto Lisem z Targowiska:

"Lecz żaden jeszcze nie padł z przedniejszych rycerzy polskich i szli

przed się w zgietku i ciasnocie wykrzykując imiona swoich patronów lub zawołania rodowe, jak idzie ogień po suchym stepie, który pożera krze i trawy. Pierwszy tam Lis z Targowiska porwał męznego kontura z Osterody, Gamrata, którego straciwszy tarczę zwinął w kłęb swój biały płaszcz koło ramienia i płszczem się od ciosów zasłaniał. Ostrzem miecza przeciął Lis płaszcz i naramiennik, odwalił do pachy ramię, drugim zaś pchnięciem przebił brzuch, aż ostrze w kość pancerzową zgrzytnęło. Krzyknęli z trwogi na widok śmierci wodza ludzie z Osterody, lecz Lis rzucił się między nich jak orzeł między żurawie a gdy Staszko z Charbimowic i Domarat z Kobylan skoczyli mu, na pomoc, poczęli ich we trzech łuskać okropnie, tak jak niedźwiedzie łuszcą strąki, gdy na pole zasiane młodym grochem się dostaną". I dalej, na innej stronie:

- "Lecz jeszcze dalej odrzuciła ich wielka krakowska chorągiew, której sam Zyndram przewodził, a na czele między przedchorągiewnymi szedł najstraszniejszy ze wszystkich Polaków Zawisza Czarna herbu Sulima. W pobok walczyli brat jego Furarej i Florian Jelityczyk z Korytnicy i Skarbek z Góry, i właśnie ów sławny Lis z Targowiska i Paszko Złodziej, i Jan Nałęcz i Stach Charbimowic." Otóż tego Lisa z naszego Targowiska, ziomkowie jego wsi - jego kmiecie i chłopci chcieli uroczystie powitać. Zebrali się przeto tłumnie na niewielkim wzniesieniu, na za-

chód od dzisiejszej szosy nowohuckiej, między Targowiskiem a Szarowem i tam go godnie witali.

A później opowiadano przez, wieki, też i dzieciom w kołyskach i mnie też, jak do Targowiska ...

ZAWITAŁ LIS. Później to ciche "l" po dzwicznym "a" gdzieś się zgubiło i tak pozostał ...

ZAWITALIS jako miejsce powitania rycerza Lisa z Targowiska wracającego spod Grunwaldu.

Taka nazwa, miejsce spotkania figuruje - co można sprawdzić na dawnych i obecnych mapach; a starsi rolnicy wiedzą, mając pola w Zawitalisiu, gdzie to jest.

Przyjmijmy zatem, że na okolicznym emblemacie Pomnika Niepodległości i 800 lecia Targowiska (reprodukcja poniżej), ten rycerz po prawej stronie iglicy pomnika, symbolizuje postać rycerza Jaksy - Lisa z Targowiska z XV w, a po lewej stronie, to polski ułan z wrzesnia 1939 roku.



Legendę przekazuję następnym pokoleniom.

Anna Czubak

Dnia 19 czerwca w Przedszkolu Samorządowym w Szarowie odbyła się wspaniała uroczystość z potrójnej okazji: **"Dnia Matki", "Dnia Ojca" i Pożegnania Przedszkola.**

Były piękne występy dzieci i przepyszny poczęstunek. Dzieci dostały prezenty ufundowane przez rodziców. Ofiarowano również prezent dla przedszkola w postaci wysokiej klasy kredek i farb firmy "Herlitz" oraz kompletów nożyczek i pędzli.

Składamy serdeczne podziękowanie całemu personelowi przedszkola w Szarowie za niezwykłą atmosferę, dzięki której do tego przedszkola chodzą chętnie nie tylko dzieci, ale i rodzice.

Życzymy jednocześnie miłego i słonecznego odpoczynku podczas wakacji.

Rodzice



01.07.1998r. Międzynarodowy Dzień Społeczności
"1948-1998"

**SPÓŁDZIELNIA HANDLOWO-USŁUGOWA SAMOPOMOC CHŁOPIESKA W KŁAJU OBCHODZI UROČZYSTOŚĆ
50 - LECIA SWEGO ISTNIENIA.**

W 1948 roku powstała Gminna Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska", ze Spółdzielni jednostkowych działających we wsi Kłaj, Książnice, Łęzkowice, Staniątki, Szarów, Targowisko. 15 czerwca 1948 roku rozpoczął pracę Zarząd Spółdzielni pod nazwą "Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska" w Targowisku z siedzibą w Kłaju. Rozpoczęto działalność od przejmowania sklepów - obroty z działalności handlowej wzrosły, jak również wypracowano zyski. W roku 50-tym zrealizowano pierwszą inwestycję - wybudowano magazyn w Kłaju; w kolejnych latach budowano nowe sklepy we wsi Dąbrowa, Łysokanie, Brzezie Grodkowice, Kłaj oraz restaurację w Kłaju. Na przestrzeni lat, Spółdzielnia poszerzała swój majątek i cieszyła się dużym uznaniem członków i mieszkańców. Po 27 latach działalności Gminna Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska", przestała istnieć - została połączona z Rejonową Spółdzielnią Niepołomice i stała się jej oddziałem. W latach 1975-1980 realizowane były w oddziale w Kłaju inwestycje tj. budowa pawilonu numer 1,2,3 - środki finansowe, które posiadała Spółdzielnia, przekazała Urzędowi Gminy, który wybudował w/w pawilony i rozliczył przekazane środki finansowe protokołem przekazania obiektów na własność Spółdzielni.

W latach 80- tych powiększono majątek Spółdzielni o:

- nową wybudowaną piekarnię w Kłaju wraz ze sklepem ogólnospożywczym,
- 2 sklepy spożywcze w Stanisławicach,
- sklep spożywczy w Szarowie,
- bazę skupu wsi Targowisko,
- wiatę magazynową we wsi Targowisko.

W 1980r. ponownie reaktywowano Gminną Spółdzielnię "Samopomoc Chłopska" Kłaj. W 1990r. Spółdzielnia zmieniła nazwę Gminnej Spółdzielni "Samopomoc Chłopska" i stała się "Spółdzielnią Handlowo - Usługową i spełnia taką rolę do dnia dzisiejszego.



Uczestnicy uroczystości w Restauracji "NOWA"

W roku tym odeszli również z spółdzielczości od administracyjnego zarządzania, jak również od monopolu - pojawił się wolny rynek i Spółdzielnia, nawet taka mała jak nasza, stała się w pełni samodzielną działającą z woli swoich członków i pracowników.

Członkowie Spółdzielni są zaabsorbowani sprawami spółdzielczymi, a członkowie zatrudnieni jako pracownicy, wykazując duże zaangażowanie w swojej pracy, w dobre tak szerokiej konkurencji i prywatyzacji. Należy tu podkreślić, że klienci darzą spółdzielnię coraz większym zaufaniem, bo przekonali się, że oferuje ona stabilne ceny i właściwe, zgodne z wszelkimi przepisami, dobre zaopatrzenie. Dowodem zaufania są zwiększające się ciągle obroty w naszych placówkach handlowych, jak również w produkcji piekarniczej.

Spółdzielnia zakupiła na wszystkie placówki handlowe kasy fiskalne i klient Spółdzielni jest rzetelnie obsługiwany, otrzymuje zawsze paragon, który uprawnia go w razie potrzeby do złożenia reklamacji i wymiany zakupionych artykułów na dobre. Jedynie zaniepokojeni jesteśmy niską sprzedażą pieczywa na terenie naszej działalności. Cena pieczywa jest konkurencyjna, jakoś bardzo dobra i. Pomimo tego, produkowane przez naszą Spółdzielnię pieczywo nie smakuje mieszkańcom naszej gminy, czego dowodem jest fakt, że 60% sprzedajemy odbiorcom na zewnątrz.

W dniu 24 maja 1998 roku odbyliśmy Walne Zebranie Członków, stanowiące najwyższy organ, które oceniło funkcjonowanie Spółdzielni za rok 1997, jak również określiło kierunki co do przyszłości spółdzielczego gospodarowania w 1998r. Walne Zgromadzenie oceniło, że Spółdzielnia jest w dobrej kondycji finansowo-gospodarczej i jej dotychczasowe funkcjonowanie również oceniono pozytywnie.

Spółdzielnia pracuje samodzielnie, nie posiada od 8 lat żadnego kredytu finansowego. Osiągając wyniki ekonomiczne, inwestuje w bieżące remonty obiektów, dostosowując obiekty do obecnych nowoczesnych warunków. Na rok 1998 założono ambitne plany, które przy dobrej organizacji pracy winny zapewnić Spółdzielcom, Członkom i Pracownikom wymierne korzyści materialne, a klientom konkurencyjne ceny i zadowolenie z miłej i rzetelnej obsługi.

Z okazji 50-lecia Spółdzielni serdeczne gratulacje, życzenia wraz z upominkami otrzymali obecni członkowie Spółdzielni.

Natomiast listy gratulacyjne dla Spółdzielni na Walnym Zgromadzeniu Członków złożyli:

- Wójt Gminy Kłaj - mgr Adam Kociolek,

ciąg dalszy str. 8

**SPÓŁDZIELNIA HANDLOWO-USŁUGOWA SAMOPOMOC CHŁOPSKA" W KŁAJU OBCHODZI
UROCZYSTOŚĆ
50 - LECIA SWEGO ISTNIENIA**

ciąg dalszy ze str. 7

- Zarząd Małopolskiego Spółdzielczego Związku rewizyjnego w Krakowie - Prezes zarządu - mgr Aleksander Skalmierski,
 - GS. "SCH" Niepołomice,
 - i inne organizacje współpracujące ze Spółdzielnią - Kola Gospodyń Wiejskich, Ludowe Zespoły Sportowe, Szkoły, Przedszkola z terenu Gminy Kłaj.
- Za gratulacje, życzenia i docenienie naszej pracy dla rozwoju i istnienia Spółdzielczości na terenie Gminy Kłaj, składamy serdeczne podziękowanie.

Uroczystość 50-lecia zorganizowana była w Restauracji "Nowa" w Kłaju. Brało w niej udział około 100 Członków i zaproszonych gości. W czasie uroczystości symbolem uznania od Członków był sztandar naszej Spółdzielni ufundowany w roku 1988 z okazji 40-lecia Spółdzielni.

Za długoletnią działalność w Spółdzielni zostali wyróżnieni i uhonorowani następujący członkowie:

Józef Gorzula - Łęzkowice;	Daniela Migas - Kłaj;
Zdzisław Walaszek - Dąbrowa;	Halina Kubas - Kłaj
Maria Szymańska - Stanisławice;	Janina Gradoś - Stanisławice;
Stanisława Łach - Stanisławice;	Antoni Chudecki - Targowisko;
Maria Spyra - Stanisławice;	Stanisław Wiśniewski - Łęzkowice;
Julian Strach - Stanisławice;	Anna Migdał - Stanisławice;
Matylda Stanisł - Kłaj;	Stanisława Włodarczyk - Kłaj;
Genowefa Łysek - Kłaj;	Prot Sierlecki - Grodkowice.

Najwyższym odznaczeniem Spółdzielni w Polsce - odznaką Zasłużony Działacz Ruchu Spółdzielczego zostali wyróżnieni długotrwali Spółdzielcy:

Irena Janik - z-ca przewod. Rady Nadzorczej z Szarowa,
Józef Strach - członek Zarządu Gminy Kłaj ze Stanisławic,
Jan Kowalski - członek Rady Nadzorczej z Brzezia,
oraz pracownicy Spółdzielni:

Krystyna Pilch,	Bernadetta Szeląg,
Halina Mleczko,	Marta Piwowar,
Anna Włodarczyk,	Krystyna Jodłowska,
Andrzej Nowak,	Julia Sobas,
Ryszard Zajac,	Maria Mięso.

Kończąc tę krótką informację o uroczystości w naszej Spółdzielni, składamy tą drogą podziękowanie wszystkim byłym członkom Spółdzielni, którzy obecnie nie są członkami, a przyczynili się w latach 1948-1998 do jej istnienia i rozwoju, wkładając swe zaangażowanie w pracę zawodową czy społeczną:

"Z okazji 50-tej rocznicy powstania SHU "SCH" w Kłaju składamy Wam wyrazy głębokiego szacunku i uznania.

Wasz udział i wniesiony wkład pracy w latach 1948-1998 jest świadectwem o wypełnieniu dobrej misji spółdzielczej, która obecnie owocuje i znajduje swoje miejsce w dobie ogromnej konkurencji i prywatyzacji. Z tej uroczystej okazji wyrażamy serdeczne gratulacje, podziękowania oraz najlepsze życzenia: dużo zdrowia i pomyślności w życiu osobistym

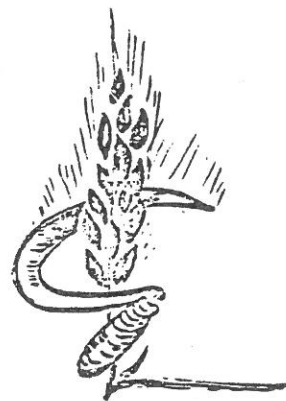
Ze Spółdzielczym pozdrowieniem

**Zarząd, Rada Nadzorcza,
Komitet Organizacyjny Obchodów.**

**"Wobec przeszłości skłoń głowę
wobec przyszłości zakaz rękawy"**

zapisal w Kronice Spółdzielni, którą do dziś prowadzimy, długoletni zasłużony działacz Spółdzielczości w Polsce i w naszej Spółdzielni Pan Piotr Buczek.

Dożynki Gminne



Ł
Ę
Ż
K
O
W
I
C
E
98

Urząd Gminy w Kłaju informuje, że Dożynki Gminne w roku bieżącym odbędą się w Łęzkowicach, w dniu 23 sierpnia 1998 roku, na placu obok Wiejskiego Domu Kultury.

Organizatorzy serdecznie zapraszają do udziału wszystkich mieszkańców naszej gminy.

Renata Gądek

Chcesz się zabawić ?

**Przyjdź na dalsze obchody
800 - lat
wsi Targowisko**

W dniach 15 - 16 sierpnia br. w Targowisku odbędą się dalsze uroczystości związane z Obchodami 800 - lecia tejże miejscowości. W tych dniach będzie wiele imprez sportowych, występów różnych zespołów artystycznych, zabawy taneczne oraz wiele innych atrakcji. Impreza odbędzie się na Stadionie sportowym "Targowianki" (obok WDK).

Organizatorzy serdecznie zapraszają mieszkańców gminy Kłaj oraz wszystkich, którzy chcą i mają ochotę się zabawić.

Renata Gądek

O Historii sportu we wsi Kłaj słów kilka...

Około roku 1900 w Kłaju powstała Drużyna Bartoszo-
wa, zorganizowana prawdopodobnie z inicjatywy Kazimierza Koniecznego, męża Heleny Koniecznej, długoletniej nauczycielki w szkole w Kłaju w okresie międzywojennym, przyjaciela podpułkownika rezerwy Bronisława Dańca - profesora łaciny i historii starożytnej w gimnazjach krakowskich. (Kazimierz Konieczny zginął w walkach legionowych).

Według relacji Antoniego Koniecznego, który był członkiem drużyny, krzewiła ona obok haseł wolnościowych, także tezyzmy fizyczne. W roku 1910, w rocznicę bitwy pod Grunwaldem, drużyna brała udział w sypaniu pamiątkowego Kopca w Niepołomicach. Moja mama opowiadała mi, że jej mama - Anna Marosz, zrabowała na pniaku rogatywkę syna Wojciecha, który jako członek drużyny wybierał się na uroczystości w Niepołomicach, uważała bowiem, że udział syna w manifestacjach jest niebezpieczny. Około roku 1925, za czasów proboszcza Władysława Studenckiego, na plebanii mieszkał jego krewny - Grabowski, który na błoniach urządził boisko sportowe do piłki nożnej i zorganizował pierwszą drużynę piłkarską.

Boisko było pełno wymiarowe z prawidłowymi bramkami, bez siatek. Zawodnicy grali w zielonych koszulkach, w butach piłkarskich, - za wyjątkiem bramkarza, Władka Czubaka - uznano bowiem, że bramkarzowi buty nie są potrzebne(!). Drużyna rozgrywała tylko mecze towarzyskie, np. z Niepołomicami o nazwie "Puszcza", z drużynami z Bochni, a nawet z Borkiem Fałęckim. W drużynie grali: na bramce po odejściu do wojska Czubaka - Nowak Szczepan, na skrzydle Władysław Mięso (późniejszy ksiądz, którego ze względu na szybkość kibice nazywali "Maszynką"); w ataku grał Wojtek Wróbel, Leon Konieczny, w pomocy Jasiek Gador - późniejszy lekarz, Władek Wojas - późniejszy

oficer zawodowy 12 pp w Wadowicach, a na obronie Tadek Mięso - późniejszy lekarz i Kazek Kubas; grał także Mietek Wojas. Podkreślić należy, że dwóch przedstawicieli ówczesnej drużyny odegrało wielką rolę w skali kraju. Władek Czubak jako średniodystansowiec w klubie "Wawel" zdobył wiele nagród i odznaczeń za zdobycie czołowych miejsc w ówczesnych zawodach. Wojtek Wróbel, do 1939r. grał w ataku pierwszoligowej "Garbarni". Odznaczał się szybkością i bramkostrzelnością.

Na szczególną uwagę zasługuje fakt, że sportowcy wówczas byli pełnymi amatorami i nie pobierali żadnych wynagrodzeń, ani premii!

W Krakowie, w budynku dzisiejszej Filharmonii, znajdował się Dom Katolicki, zorganizowany przez ówczesnego biskupa krakowskiego - Adama Stefana Sapiechę. W budynku tym - obok kina, między innymi miał siedzibę ksiądz Punkiewicz, który opiekował się Kołami Katolickich Stowarzyszeń Młodzieży, mieszczących się w parafiach. W sezonie letnim organizowano złoty rejonowe z kilku parafii. W programie złotu przewidziano obok mszy św. i okolicznościowego kazania oraz przemarszu wszystkich kół, zawody sportowe i zabawy.

Pamiętam także złoty w Gdowie, Niegowici, Staniątkach i w Kłaju. Program zawodów to: skok w dal i w zryw, pchnięcie kulą, rzut granatem. Pewnego roku nasza drużyna we wszystkich zawodach zdobyła pierwsze miejsce, występując następnie w zawodach na boisku "Wisły" w Krakowie.

Po wybuchu prochowni w Witkowicach, władze wojskowe zdecydowały się na zbudowanie prochowni w Kłaju. Służbę wartowniczą w prochowni pełniła kompania 16 pp. w Tarnowie pod dowództwem kapitana Pietrasza. Na boisku w koszarach odbywały się towarzyskie mecze piłki nożnej: w

drużynie grali chłopcy cywilni z Kłaja, a także wojskowi czynnej służby. Na podstawie specjalnych legitymacji mogliśmy korzystać z boiska siatkówki i koszykówki, a także kręgielni. W latach trzydziestych przy szkole dowództwa 20 pułku piechoty prowadzono przysposobienie wojskowe. W programie zajęć, obok zajęć cywilnych, uwzględniano gimnastykę. Tadeusz Mięso - na podstawie rysunku, przy pomocy kolegów, wybudował kajak dwuosobowy, na którym pływalimy po Rabie. Liga Morska wybudowała kilka kajaków, które wypożyczano młodzieży. Na Rabie znajdowała się także łódź kiluosobowa zbudowana, o ile pamiętam przez Józka Wróbla. Korzystaliśmy również z łodzi rybackiej "pychówki" wypożyczanej od rybaka Wojtka Motoły. W Dzień Morza, urządzanym przez Ligę Morską w końcu czerwca, prezentowano publiczności ten sprzęt, a także organizowano zawody pływackie. Na Gęsiarni, na przełomie lat trzydziestych, z inicjatywy Franka Bąka, zakupiliśmy piłkę nożną i co niedzielę urządzaliśmy zawody.

W drugiej połowie lat czterdziestych zorganizowano we wsiach Stanisławice, Kłaj, Targowisko, Brzeziny i Szarów - Ludowe Zespoły Sportowe, zrzeszone w Wojewódzkim Zrzeszeniu Zespołów Sportowych założonych w 1946 roku. Wspomnieć jeszcze należy, że w latach pięćdziesiątych z inicjatywy Rady Nadzorczej Gminnej Spółdzielni w Kłaju, organizowano zawody wśród klubów na terenie gminy pod hasłem "szukamy nowych talentów". Wszystkim klubom wypłacano nagrody z funduszy przeznaczonych przez Walne Zebranie na cele sportowe.

Powyższe spisał
Piotr Buczek - wrzesień 1996 r.

ciąg dalszy ze str. 5

Konkurs "Rolnictwo w Europie"

IV nagrodę - magnetofon Sony, ufundowany przez panią Kazimierę Madej, prezesa Handlowej Spółdzielni "Jubilat", wręczył Andrzej Mazur. V nagrodę - aparat fotograficzny Minolta, ufundowany przez Marcina Duliana, dyrektora Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Karniowicach, wręczyła Grażyna Piłata.

Każdy z uczestników otrzymał nagrodę - piłkę - za udział w konkursie, ufundowaną przez Krakowską Izbę Rolniczą.

W podsumowaniu eliminacji, przewodniczący jury - dr Wiesław Musiał, zwrócił uwagę na fakt, że proces włączania nas do struktury U.E. jest wyzwaniem dla rolników z Małopolski. W szczególności dotyczy to ludzi młodych, uczących się. Powinni oni poznawać warunki działania rolników oraz struktury U.E., powinni pilnie obserwować zmiany zachodzące w Polsce. To w końcu oni przez całe swoje zawodowe życie będą poddani wpływom rolnictwa Zachodnioeuropejskiego. W kapitalizmie zwyciężają najlepsi najbardziej prężni. Eliminacje na wzór tego konkursu rozgrywa się przez cały czas, przez całe życie. Możliwe, że zwycięzcy następnych edycji tego konkursu będą otrzymywać indeks Akademii Rolniczej w Krakowie.

Nawiązał do tego wystąpienia dyrektor biura Krakowskiej Izby Rolniczej, dr Andrzej Mazur. Zapowiedział on podjęcie działań mających na celu powołanie w szkołach rolniczych Klubów Integracji Europejskiej. W ramach tych Klubów będą przekazywane informacje o U.E., a sprawdzianem wiedzy będą następne edycje tego konkursu. Wyraził nadzieję, że sponsorzy nagród w konkursie "Rolnictwo w Europie" nadal będą wspierać sprawdziany wiedzy u młodzieży szkół rolniczych. W końcu - o tak wartościowe nagrody - warto walczyć. Udowodnili to uczestnicy obecnych eliminacji.

Prezes Zarządu Krakowskiej
Izby Rolniczej
Włodzimierz Okrajek

KRONIKA USC

URODZENI

**Serdecznie witamy
Nowonarodzonych Mieszkańców
Gminy**

1. Natalia Wcisło - Dąbrowa
2. Wiktoria Karnia - Targowisko
3. Agnieszka Wantuch - Dąbrowa
4. Anna Zuch - Kłaj
5. Magdalena Szewczyk - Brzezcie
6. Daniel Marosz - Stanisławice
7. Monika Rachwał - Łęzkowice
8. Piotr Gajewski - Brzezcie
9. Michał Ostachowicz - Kłaj
10. Kamil Polak - Kłaj
11. Łucja Więsek - Brzezcie

MAŁŻEŃSTWA

**Nowożeńcom życzymy
na nowej drodze życia wszelkiej
pomyślności**

1. Edyta Gądor - Mariusz Klimek
2. Monika Kukla - Janusz Sadkowski
3. Paulina Gajewska -
- Jarosław Malarczyk
4. Aleksandra Orlicka -
- Tomasz Piwowar
5. Agnieszka Studzińska -
- Mariusz Jochymek

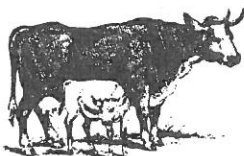
ZGONY

**Wyrazy współczucia dla rodzin
zmarłych**

1. Stanisław Bernadzki - Kłaj
2. Maria Kuzaj - Kłaj
3. Michał Tomczyk - Kłaj
4. Franciszek Siwek - Łysokanie
5. Eugeniusz Zamęta - Łęzkowice
6. Joanna Pater - Brzezcie
7. Jan Hytroś - Łysokanie
8. Genowefa Jodłowska -
- Stanisławice
9. Alicja Szlachta - Brzezcie

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

**Punkt unasieniania zwierząt w Targowisku
oferuje usługi w zakresie
inseminacji bydła ras mlecznych i mięsnych.**



Mieczysław Chwastek

**Targowisko 112
Tel. 284 - 11 - 98**

**Prywatny
Specjalistyczny Gabinet**

OKULISTYCZNY



**Kłaj - Ośrodek Zdrowia
I piętro pokój Nr.38**



**czynny
środa - godz.16.00. - 18.00.
czwartek - godz.17.00. - 19.00.**



Biuro Usług Geodezyjnych

- * pomiary syt. wys.
- * podziały i rozgraniczenia
opracowane dok. do celów
prawnych i budowlanych
- * inwentaryzacje powykonawcze

**Adam Jarecki
Szarów 336/1 (Dom Nauczyciela) Tel. 284 17 62**

**NET - COM
COMPUTER**



**Marcin
Gruszecki
Szarów 152**

- * komputery - sprzedaż, naprawa
- * sprzęt RTV i AGD - sprzedaż ratalna bez zyrantów
- * anteny satelitarne
- * Farby, kleje, lakiery

FAKTURY UAT

tel.(012) 284 - 23 - 37, 284 - 17 - 56

NA TRASIE NIEPOŁOMICE - KŁAJ

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH**



"HADES"

Poleca:

- * sprzedaż trumien
- * auto - karawan
- * obsługa żałobników
- * przewóz zwłok na terenie całego kraju
- * wieńce wiązanek z dostawą do domu

Zdzisław Włodek

32 - 014 Brzezcie 312
tel. (012) 78 - 15 - 00w. 174
tel. (012) 84 - 12 - 00 w. 174

CZYNNY CAŁĄ DOBĘ



Azalia - Hotel * Restauracja * Supersam
ANNA JACHYMIEK

Szarów 343 32-014 Brzezcie Tel. 284-14-23

HOTEL

- * nowocześnie wyposażone,
komfortowe pokoje z łazienkami

- * apartament
- * TU SAT
- * parking

RESTAURACJA

- * grill
- * tradycyjne polskie dania
- * kuchnia otwarta -
możesz zobaczyć, jak przyrządzamy twój posiłek!

SUPERSAM

- * pełny wybór artykułów spożywczych i przemysłowych
- * otwarty codziennie w godz. 7.00- 22.00
- * parking

ZAPRASZAMY - CENY KONKURENCYJNE !!!

O
R
G
A
N
I
Z
U
J
E
M
Y

**WESELA
BANKIETY**



KWIATY BALKONOWE

posiadające licencje:

- SURFINIA;
- PELARGONIA
- NIECIERPEK;
- PETUNIA



ORAZ INNE NOWOŚCI

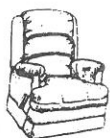
W SZEROKIEJ GAMIE KOLORÓW

P O L E C A Gospodarstwo Ogrodnicze

Lucyna i Jacek Kukielka

Brzezcie Podlas 184

Tel. 284-20-75



**Zakład Tapicerski
"Strojek"**

- o Usługi w zakresie *poleca:*
renowacji mebli tapicerowanych
- o Produkcja mebli
wypoczynkowych na wymiar

Brzezcie
ul. Ugorek 192
32 - 014 Brzezcie
tel. 78 - 15 - 00, 284 - 12 - 00 wew.171

Jacek Strojek



**Lasoń
bud**

Szarów 115
32-014 Brzezcie

FIRMA BUDOWLANO - REMONTOWA ROK ZAŁOŻENI 1986

OFERUJE

- * budowy domów pod klucz
- * roboty wykończeniowe -kompleksowe
- * tynki wewnętrzne i zewnętrzne
- * gładzie gipsowe, malowane
- * adaptacje poddaszy - suche tynki
- * flizowanie
- * obiekty użytkowe pod klucz
- * ocieplenie budynków metodą "BOLIX",
"TERANOVA", "EUROMIX", "CERESIT"
dystrybucja materiałów do ocieplania w/w FIRM

Wieloletnie doświadczenie

- wysoka jakość

fakturę Vat

- wiarygodność

tel. (0 - 12) 284 - 25 - 03
kom. 0 - 90 - 310 - 428

PODZIĘKOWANIA

Rada Solecka w Brzeziu składa podziękowanie
wszystkim tym mieszkańcom Brzezia
i Gruszek, którzy złożyli pieniądze na budowę parkingu
przy cmentarzu w Brzeziu.

H.A.

Dyrektor Przedszkola Samorządowego w Kłaju wraz z dziećmi składa
serdeczne podziękowania właścicielom sklepów
"Claudia" oraz "Prezencik", za ufundowanie
na Dzień Dziecka zabawek i soczków. Zapłatą za dobroć i miłość do
dzieci niech będzie radość i
uśmiech na buziach przedszkolaków.

Dzieci z Przedszkola Samorządowego z Dąbrowy serdecznie dziękują tym,
którzy pamiętali o ich święcie:

- Panu Wacławowi Malocie - za piękne zabawki;
- Panu Januszowi Płockiemu - za piękne bajeczki i piłki.
- oraz właścicielom Sklepu "Donald"

Serdecznie dziękujemy.

Dzieci wraz z gronem pedagogicznym.

Dzieci z Samorządowego Przedszkola w Szarowie wraz z
rodzicami i personelem, składają podziękowanie Panu
Kazimierzowi Kasprzykowi i Panu Józefowi Klimkowi
z Szarowa, za bezinteresowne poświęcenie swojego czasu
oraz trud włożony w naprawę sprzętu ogrodowego.

W nagrodę przesyłają roześmiane buzie w
beztroskiej zabawie.

Dziękujemy - Przedszkolaki

NEKROLOGI

Pani
Zofii Motola
wyraży szczerego współczucia
z powodu śmierci
Matki

składają Wójt, Pracownicy
Urzędu Gminy w Kłaju

Pani
Dorocie Kupiec
wyraży szczerego współczucia
z powodu śmierci
Babci

składają Wójt, Pracownicy Urzędu
Gminy oraz Redakcja
gazety "Samodzielność".

*Kącik
poetycki*



życie skrzyżowaniem serc
biegnie w różne strony

gdy zachodzi czas
rodzi się i płonie

w skrzyżowaniu serc
powraca na wieczność...

mgr Wiesław Janusz Mikulski

Horoskop

Lew / 23VII do 23 VIII/ Bieżący rok będzie dla ludzi spod
znaku Lwa okresem niezbyt łaskawym. Na początku roku wy-
stąpią trudności natury materialnej, wobec tego nie podejmuj
planów i nie zaciągaj długów.

Wykaż jednak wiele opanowania i cierpliwości, a wtedy wyj-
dziesz z nich zwycięsko.

Pomyślnemu finiszowi zmartwień ciągle przeszkadzać będzie
Twoja nerwowość, stresy i niezbyt rozsądne ocenianie sytuacji. Z tego powodu mogą
pojawić się kłopoty natury społecznej, bowiem stosunki z otoczeniem popsują się
poważnie.

W miesiącach: marzec, maj i sierpień ujawnią się intensywne uczucia ro-
dzinne, miłość do bliskich oraz potrzeba zbliżenia się do upatrzonych wcześniej osób.
Sprzyjanie uczuciom może przynieść sytuacje ułatwiające karierę, większe osiągnię-
cia twórcze i zyskanie na autorytecie w społeczeństwie. Po wielu całorocznych kło-
potach sukcesy mogą przyjść pod koniec roku.



Przysłowia na lipiec

Deszcz na Nawiedzenie Panny
potrwa pewno do Zuzanny.

Święta Małgorzata zapowiada
środek lata.

W lipcu upały,
w grudniu mróz ostry i stały.

Gazeta "SAMODZIELNOŚĆ" - wydawca Rada Gminy, redaktor naczelny - Dorota Kupiec Skład redakcji: Renata Gądek, Dionizy Kołodziejczyk.
Adres redakcji: 32 - 015 Kłaj, tel. 284 - 14 - 48, 284 - 11 - 00 wew.34, tel / fax 284 - 11 - 33. Za treść ogłoszeń i reklam, redakcja nie odpowiada.
Zastrzegamy sobie prawo skracania nadesłanych materiałów.